

ÉPANDEUR SEMOIR À POUSSER 100LB HD



Instructions et assemblage

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Sommaire

Règles et avertissements généraux.....	3
Définition des symboles de sécurité.....	4
Identification des éléments et commandes.....	5
Pièces.....	6
Instructions d'assemblage.....	7, 8, 9 10
Instructions d'utilisation.....	11, 12
Instructions d'épandage/de semis.....	13
Entretien et entreposage.....	14
Caractéristiques techniques.....	15
Vue éclatée et liste des pièces.....	16, 17,18



AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Veillez à LIRE et à COMPRENDRE l' intégralité de ce manuel d' utilisation avant d'utiliser l'épandeur semoir à pousser.

L'utilisateur doit lire et comprendre l'ensemble des informations de sécurité et d'avertissement, des instructions d'utilisation, et des instructions d'entretien et d'entreposage avant d'utiliser cet équipement. Tout manquement aux consignes d'utilisation et d'entretien de l'épandeur semoir à pousser pourrait causer des blessures graves à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

Avertissements relatifs à l'utilisation

- Ne jamais transporter de passagers assis ou debout dans l'épandeur semoir.
- Ne pas laisser d'enfants jouer avec l'épandeur semoir, se tenir debout dessus ou monter dessus.
- Toujours inspecter l'épandeur semoir avant de l'utiliser pour s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement.
- Remplacer ou réparer immédiatement toute pièce endommagée ou usée.
- Toujours vérifier et serrer les éléments et pièces assemblées avant utilisation.
- Ne pas dépasser la capacité de charge maximale de l'équipement de 45 kg.
- Éviter les ornières et fossés lors du transport de charges.
- Faire preuve de prudence lors de l'utilisation de l'épandeur semoir sur des pentes abruptes (buttes) : l'épandeur semoir peut se retourner.
- Ne pas utiliser à proximité de talus, fossés et axes routiers.
- Pour le semis de gazon ou l'épandage d'herbicide, ne pas utiliser l'épandeur semoir par temps venteux.
- Toujours charger et décharger l'épandeur semoir avec prudence.
- Ne jamais tracter l'épandeur semoir à l'aide d'un véhicule motorisé.

Risques de coupure et d' écrasement

- Toujours garder les mains et les pieds éloignés des pièces mobiles lors de l'utilisation de l'équipement.
- Toujours garder l'espace de travail libre et propre lors de l'utilisation de l'équipement.
- Toujours porter des équipements de sécurité, des lunettes de protection, des gants et des bottes de travail lors de l'utilisation de l'épandeur semoir.

AVERTISSEMENT

Les avertissements, les mises en garde et les instructions indiquées dans ce manuel d'utilisation ne couvrent pas toutes les conditions ou situations possibles pouvant survenir. L'utilisateur doit comprendre que bon sens et prudence sont des facteurs externes à ce produit et qu'ils doivent être assurés par l'utilisateur.






AVERTISSEMENT PROP 65

Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme causant des cancers, des malformations à la naissance ou d'autres troubles de l'appareil reproducteur.

Assemblage nécessaire

Ce produit doit être assemblé avant utilisation. Voir la rubrique « Assemblage » pour obtenir des instructions. En raison du poids et de la taille de l'épandeur semoir à pousser, il est recommandé qu'un autre adulte soit présent pour participer à l'assemblage. **INSPECTER SOIGNEUSEMENT TOUS LES ÉLÉMENTS** à réception pour s'assurer qu'aucun élément n'est manquant ou endommagé.

Définition des symboles de sécurité

	<p>Symbole d'alerte de sécurité utilisé pour vous avertir de potentiels risques de blessures corporelles. Respecter tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter une blessure ou un décès.</p>
	<p>DANGER indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera un décès ou une blessure grave.</p>
	<p>AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer un décès ou une blessure grave.</p>
	<p>MISE EN GARDE indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer une blessure bénigne ou moyennement grave.</p>
	<p>MISE EN GARDE utilisé sans symbole d'alerte de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages matériels.</p>

À PROPOS DE L'ÉPANDEUR SEMOIR À POUSSER

Cet épandeur semoir à pousser est conçu pour l'épandage et le semis d'un vaste éventail de produits (engrais et semences de gazon). Des produits tels que des poudres, du fumier, des terres arables, du gravier et du paillis ne présentent pas de caractéristiques physiques adéquates et ne doivent pas être utilisés avec cet épandeur semoir. Ne jamais dépasser la capacité de charge nominale de 45 kg lors de l'utilisation de l'épandeur semoir.

L' épandeur semoir doit être poussé à une vitesse de 4,8 km/h, soit une vitesse de marche rapide. Une vitesse plus lente ou plus rapide modifiera la courbe d'épandage/de semis. Des produits d'épandage/de semis humides modifieront également la courbe d'épandage/de semis et le débit. Nettoyer soigneusement l'épandeur semoir après chaque utilisation. Veiller à nettoyer l'espace entre la plaque de fermeture et le fond de la trémie.

S'assurer que la FACE AVANT du réducteur est située à l'avant de l'épandeur semoir. Le rotor doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. L'inversion du réducteur fera tourner le rotor dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Nettoyer le rotor après chaque utilisation. Si des produits d'épandage/de semis adhèrent aux lames du rotor, l'épandage/le semis sera irrégulier.

Ne pas ouvrir le réducteur au risque de laisser pénétrer des saletés. Les engrenages sont lubrifiés en usine.

Les caractéristiques techniques de l'épandeur semoir à pousser sont fournies dans la rubrique « Caractéristiques techniques » de ce manuel.

Identification des éléments et commandes

Lisez le présent manuel d'utilisation avant de faire fonctionner l'équipement. Familiarisez-vous avec l'emplacement et le fonctionnement des éléments et commandes. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.



- 1) **Poignée** – Permet de pousser et de déplacer l'épandeur semoir facilement.
- 2) **Manette de réglage du débit** – Permet de contrôler le débit du produit en cours d'épandage/de semis.
- 3) **Trémie** – Ne pas dépasser la capacité de charge nominale de 45 kg.
- 4) **Pneus/Roues** – Ne pas dépasser la pression nominale recommandée de 1,72 bar.
- 5) **Rotor** – Répartit de manière homogène le produit.
- 6) **Pied support** – Permet de stabiliser la charge et l'épandeur semoir.



MISE EN GARDE

Lisez et suivez l'ensemble des instructions d'assemblage et d'utilisation. Tout manquement aux consignes d'assemblage de cet équipement pourrait causer des blessures graves à l'utilisateur ou aux personnes à proximité, ou des dommages matériels.

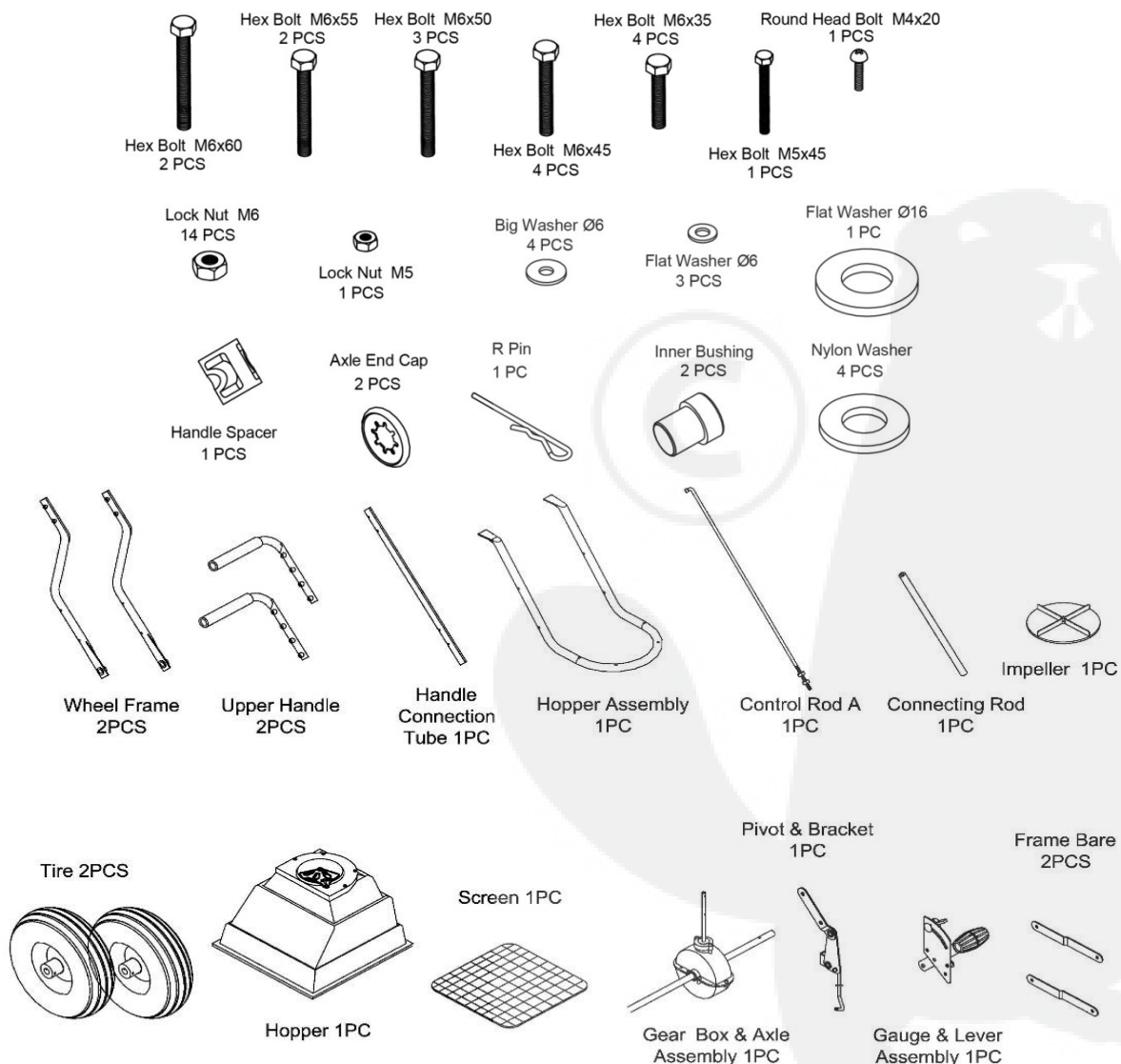
PIÈCES DE L'ÉPANDÉUR SEMOIR À POUSSER ET ASSEMBLAGE.

Retirez toutes les pièces du carton d'emballage et inspectez les composants pour vérifier qu'aucune pièce ne manque avant de commencer à assembler l'épandeur semoir à pousser en suivant les étapes 1 à 8.

OUTILLAGE NÉCESSAIRE

- Marteau en caoutchouc
- Clé 8 mm
- Clé 10 mm
- Tournevis Phillips

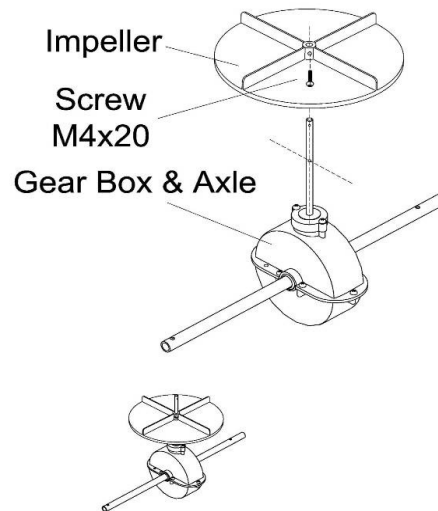
Pièces



Instructions d' assemblage

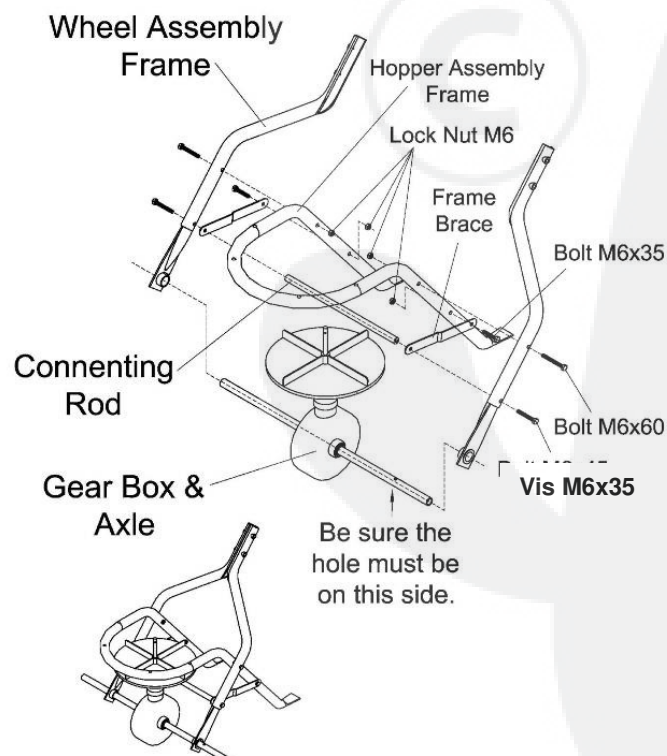
ÉTAPE 1 : Montage du rotor sur le réducteur

1. Insérer une vis M4x20 dans le rotor, puis installer l'ensemble sur l'axe du réducteur.



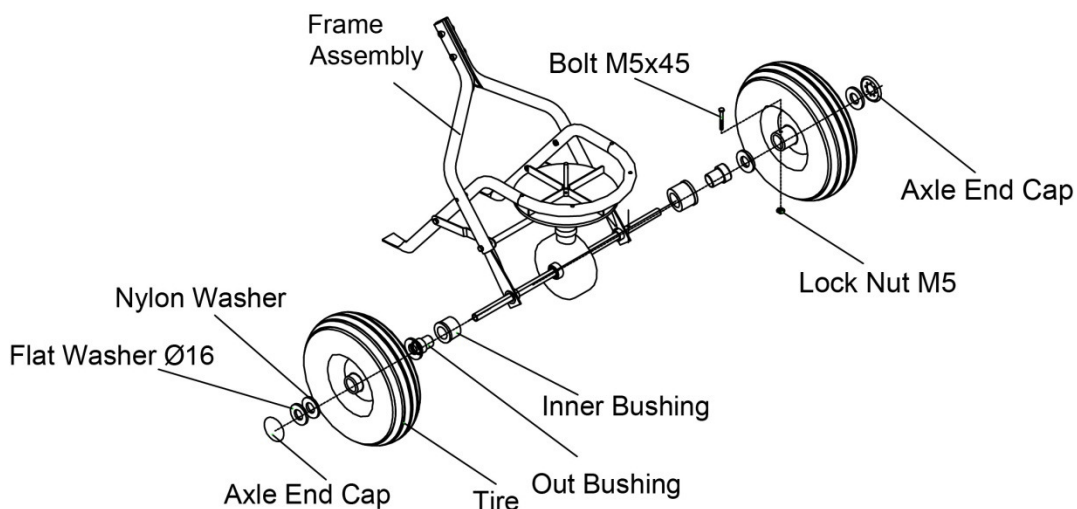
ÉTAPE 2 : Montage des bras de roue sur le réducteur

1. S'assurer que le trou de l'axe du réducteur est situé du côté droit, comme indiqué ci-dessous. Fixer l'une des extrémités des traverses latérales au support de la trémie à l'aide de vis M6x35 et d'écrous-freins M6.
2. Insérer deux vis M6x35 dans la traverse médiane en les faisant passer dans les bras de roue et dans les traverses latérales. Insérer des vis M6x60 dans le support de la trémie en les faisant passer dans les bras de roue, insérer des écrous-freins M6 et serrer légèrement.



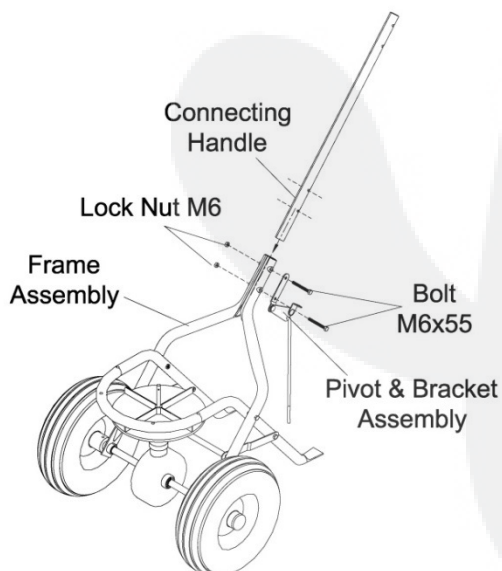
ÉTAPE 3 : Insertion de la bague de roue intérieure dans la bague de roue extérieure

1. Vérifier que tous les éléments sont serrés. Installer la roue droite sur le côté droit de l'axe à l'aide d'une vis M5x45 et d'un écrou-frein M5, puis insérer une rondelle en nylon et une rondelle autobloquante sur l'extrémité droite de l'axe à l'aide d'un marteau en bois ou en caoutchouc.
2. Installer la roue gauche sur le côté gauche de l'axe, puis insérer une rondelle plate Ø16 et une rondelle autobloquante sur l'extrémité gauche de l'axe à l'aide d'un marteau en bois ou en caoutchouc.



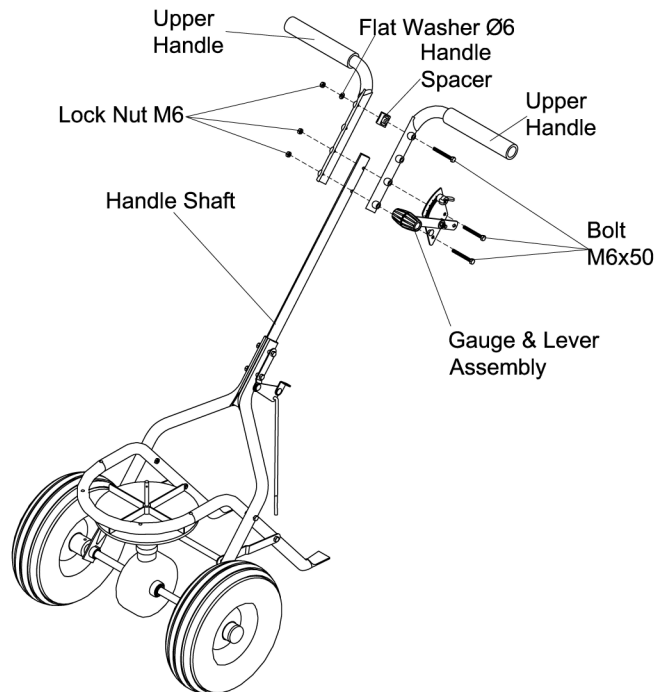
ÉTAPE 4 : Installation du manche

1. Insérer le manche dans les bras de roue.
2. Fixer l'ensemble pivot et support aux bras de roue à l'aide de vis M6x55 et d'écrous-freins M6.
3. Serrer l'ensemble des vis et écrous en commençant par ceux de la première étape. **NE PAS TROP SERRER.**



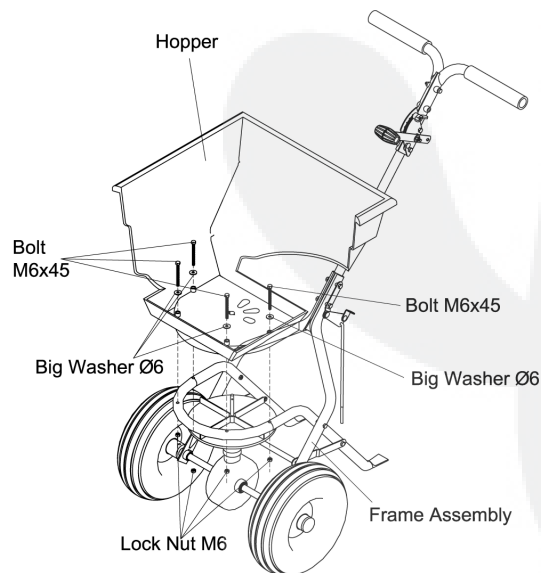
ÉTAPE 5 : Installation de l'ensemble jauge et manette

1. Les poignées peuvent être placées dans trois positions différentes pour le confort de l'utilisateur. Avant d'installer la jauge, l'utilisateur doit déterminer la meilleure position.
2. Insérer une vis M6X50 et une rondelle plate dans les deux poignées, puis serrer légèrement l'écrou-frein M6.
3. Installer l'ensemble jauge et manette à l'aide de deux vis M6X50. Veiller à ce que la jauge soit placée du côté gauche. Serrer tout d'abord les écrous-freins de la jauge, puis l'écrou-frein des poignées.



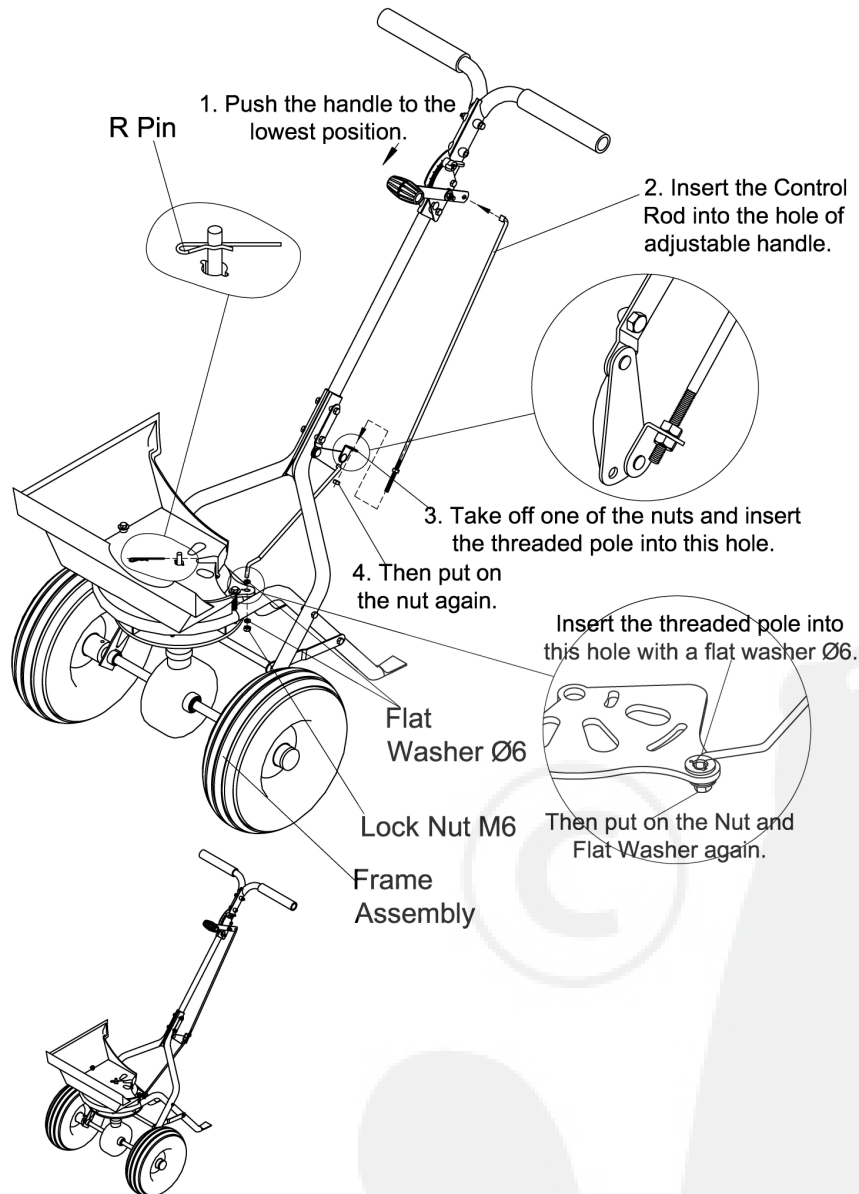
ÉTAPE 6 : Installation de la trémie

1. Placer la trémie sur le châssis, en alignant soigneusement le trou du fond de la trémie sur le châssis.
2. À l'aide de quatre vis à tête hexagonale M6x45 et de quatre rondelles, fixer la trémie sur le châssis en passant les vis dans la trémie et son support. Fixer à l'aide d'écrous-freins M6.



ÉTAPE 7 : Installation de la tige de direction

1. Placer la manette en position basse et insérer l'extrémité supérieure de la tige de direction dans le trou de la manette.
2. Retirer l'un des écrous de l'extrémité filetée de la tige et insérer cette dernière dans le trou de l'ensemble pivot et support. Replacer l'écrou et serrer.
3. Insérer l'extrémité filetée de la tige réglable B dans le trou de la plaque réglable, puis ajouter un écrou-frein M6 et une rondelle plate Ø6.
4. Placer la goupille bêta sur l'axe rotatif au fond de la trémie, comme indiqué.



ÉTAPE 8 : Réglage de la trémie

Après avoir réalisé les étapes ci-dessus, identifier les trois trous restant au fond de la trémie et les aligner avec la plaque réglable.

Si les trous ne sont pas alignés, procéder comme suit : placer la manette en position basse (en la poussant vers le bas) et régler la position de ses deux vis sur la tige de commande filetée de sorte que les trois trous du fond de la trémie soient précisément alignés aux trois trous de la plaque réglable (elle doit se fermer correctement).

Instructions d'utilisation

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser l'épandeur semoir à pousser, consultez les instructions ci-dessous ainsi que les informations de sécurité. Tout manquement au respect de ces instructions peut causer des dommages matériels ou des blessures à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

UTILISATION DE L'ÉPANDEUR SEMOIR

1. Inspecter l'épandeur semoir avant chaque utilisation. Vérifier que les roues tournent facilement et que le réducteur s'actionne lorsque l'épandeur semoir est poussé. La trémie doit être propre et exempte de toute fissure.
2. Cet épandeur semoir est conçu pour l'épandage et le semis d'un vaste éventail de produits (engrais et semences de gazon). Des produits tels que des poudres, du fumier, des terres arables, du gravier et du paillis ne présentent pas de caractéristiques physiques adéquates et ne doivent pas être utilisés avec cet épandeur semoir.
3. Pour le semis de gazon ou l'épandage d'herbicide, ne pas utiliser l'épandeur semoir par temps venteux.
4. Déterminer la surface approximative en mètres carrés de la zone à couvrir et estimer la quantité de produit nécessaire. Consulter les recommandations du fabricant de l'engrais. Réduire tout morceau d'engrais en poudre lors du remplissage de la trémie.
5. Avant de remplir la trémie, s'assurer que la manette de réglage du débit est en position « 0 » et que la plaque de réglage du débit est fermée.
6. Pour définir la fermeture, toujours placer la manette de réglage du débit en position « 0 ». Dès que l'épandage doit être interrompu ou pour tout changement de direction, fermer la plaque de réglage du débit pour interrompre l'épandage de produit et continuer à marcher. Cela permet de réduire le gaspillage et d'éviter d'endommager la pelouse par un recouvrement excessif de produit.
7. Respecter les doses recommandées par le fabricant de l'engrais pour chaque produit.
8. Pour garantir un niveau identique de recouvrement à différentes vitesses de marche, ajuster le débit. Réduire le débit pour une vitesse de marche lente et augmenter le débit pour une vitesse de marche rapide.
9. Veiller à maintenir le rotor à l'horizontale lors de l'utilisation de l'épandeur semoir. L'inclinaison de l'épandeur semoir aboutira à un recouvrement irrégulier.
10. Vérifier que la goupille bêta est installée sur la trémie avant de commencer à utiliser l'épandeur semoir.
11. Toujours commencer à marcher avant d'ouvrir la plaque de fermeture.
12. Toujours fermer la plaque de réglage du débit avant de faire pivoter l'épandeur semoir ou d'interrompre l'épandage/le semis.
13. Si une quantité trop élevée de produit d'épandage est accidentellement déversée sur une zone de petite taille, arroser abondamment la zone à l'aide d'un tuyau d'arrosage ou d'un système d'arrosage pour éviter de brûler la pelouse.
14. Pour assurer un recouvrement uniforme, s'assurer que chaque passe chevauche légèrement la

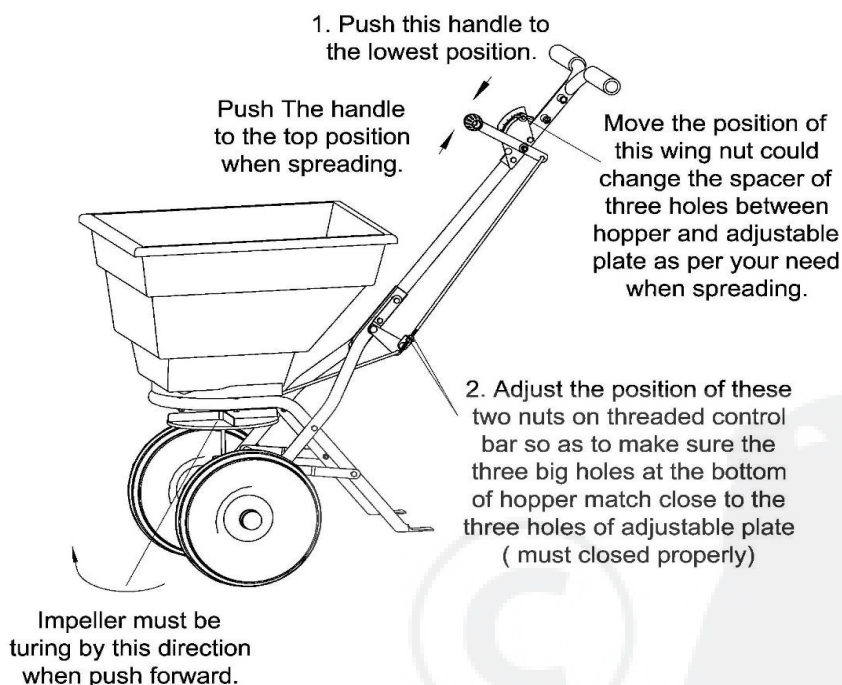
passé précédente.

15. Lors de l'épandage de produit, vérifier que la courbe d'épandage n'atteint pas d'arbres, de fleurs ou d'arbustes persistants.
16. Ne pas appliquer une dose excessive de produit d'épandage. Respecter les doses recommandées pour chaque produit. Une dose excessive entraînera des dommages et une contamination de la pelouse.

Instructions d'utilisation

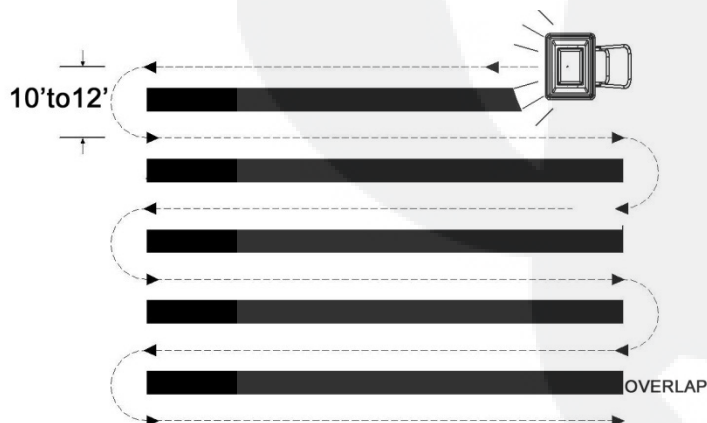
RÉGLAGE DU DÉBIT

1. Placer la manette en position hausse (en la poussant vers le haut). Ajuster la position de l'écrou à oreilles situé sur l'ensemble jauge et manette pour régler l'alignement des trois trous entre la trémie et la plaque réglable lors de l'épandage de produit.



RECouvreMENT UNIFORME

Pour assurer un recouvrement uniforme, s'assurer que chaque passe chevauche légèrement la passe précédente, en les écartant de 3 à 3,7 mètres l'une de l'autre, comme indiqué dans la figure ci-dessous pour les produits de grande granulométrie. Les largeurs approximatives d'épandage pour des produits de différentes granulométries sont indiquées dans le **tableau B**.



AVERTISSEMENT

Ne pas appliquer une dose excessive de produit d'épandage. Respecter les doses recommandées pour chaque produit. Une dose excessive entraînera des dommages et une contamination. Si une quantité trop élevée de produit d'épandage est accidentellement déversée sur une zone de petite taille, arroser abondamment la zone à l'aide d'un tuyau d'arrosage ou d'un système d'arrosage pour éviter toute brûlure chimique.

INSTRUCTIONS D'ÉPANDAGE

CALCUL DE LA QUANTITÉ DE PRODUIT NÉCESSAIRE

Pour calculer la quantité d'engrais nécessaire pour recouvrir la pelouse, diviser la surface de recouvrement indiquée sur l'étiquette par le poids du sac d'engrais. Par exemple, un sac de 4,5 kg d'engrais associé à un recouvrement d'env. 900 m² permettra d'épandre 450 g d'engrais tous les 90 m² à plein débit ou 225 g d'engrais tous les 90 m² à débit moyen. Pour obtenir des quantités précalculées, voir le **tableau A** (exemple : un sac de 11 kg associé à un recouvrement d'env. 1 400 m² = 770 g/900 m²). Utiliser le **tableau B** pour identifier le réglage le plus adéquat de l'épandeur semoir (exemple : 770 g/900 m² = Réglage 5).

Tableau A - Recouvrement en m² par sac*

Poids du sac (kg)	Kg/900 m ²		
	Recouvrement de 450 m ²	Recouvrement de 900 m ²	Recouvrement de 1 400 m ²
5	450 g	225 g	136 g
10	900 g	450 g	317 g
15	1,36 kg	680 g	450 g
20	1,8 kg	900 g	589 g
25	2,26 kg	1,13 kg	771 g
30	2,72 kg	1,36 kg	900 g
35	3,17 kg	1,58 kg	1,04 kg
40	3,62 kg	1,8 kg	1,22 kg
45	4,08 kg	2,04 kg	1,36 kg
50	4,53 kg	2,26 kg	1,49 kg

*Estimations uniquement, les quantités réelles peuvent varier.

Tableau B - Réglages de l'épandeur semoir/Largeur d'épandage

MULTI-USAGES	Kg/900 m ²	RÉGLAGE DE L'ÉPANDEUR	ÉPANDAGE - GRAINS FINS	ÉPANDAGE - GRAINS MOYENS	ÉPANDAGE - GROS GRAINS
ENGRAIS SEMENCES (GAZON)	1	3	1,5-1,8 m	1,8-2,7 m	2,7-3,6 m
	2	5	1,5-1,8 m	1,8-2,7 m	2,7-3,6 m
	3	7	1,5-1,8 m	1,8-2,7 m	2,7-3,6 m
	4	10	1,5-1,8 m	1,8-2,7 m	2,7-3,6 m
	5	12	1,5-1,8 m	1,8-2,7 m	2,7-3,6 m
	6	15	1,5-1,8 m	1,8-2,7 m	2,7-3,6 m
	7	17	1,5-1,8 m	1,8-2,7 m	2,7-3,6 m
	8	20	1,5-1,8 m	1,8-2,7 m	2,7-3,6 m
	9	22	1,5-1,8 m	1,8-2,7 m	2,7-3,6 m
	10	25	1,5-1,8 m	1,8-2,7 m	2,7-3,6 m

REMARQUE : NE PAS UTILISER DE SEL. L'utilisation de sel dans cet épandeur semoir endommagera le mécanisme et écourtera la durée de vie de la machine.

Entretien et entreposage

AVERTISSEMENT

Un entretien et un entreposage inappropriés de l'épandeur semoir à pousser peuvent annuler la garantie.

ENTRETIEN

- Après chaque utilisation, retirer tout produit de la trémie.
- Rincer/sécher l'intérieur et l'extérieur de l'épandeur semoir après chaque utilisation.
- Avant utilisation, s'assurer que les pneus sont gonflés selon la **PRESSION RECOMMANDÉE** de 1,72 bar.
- Vérifier périodiquement toutes les fixations pour s'assurer qu'elles sont bien serrées.
- Nettoyer et lubrifier légèrement les pièces une fois par an.
- Utiliser une peinture émail brillante en aérosol pour retoucher les surfaces métalliques peintes rayées ou usées.
- Ne jamais dépasser la capacité de charge nominale de 45 kg, cela endommagerait l'épandeur semoir.

IMPORTANT :

Si une pièce doit être remplacée, utiliser uniquement des pièces conformes aux spécifications du fabricant. Les pièces de rechange non conforme aux spécifications peuvent entraîner un risque pour la sécurité ou un mauvais fonctionnement.

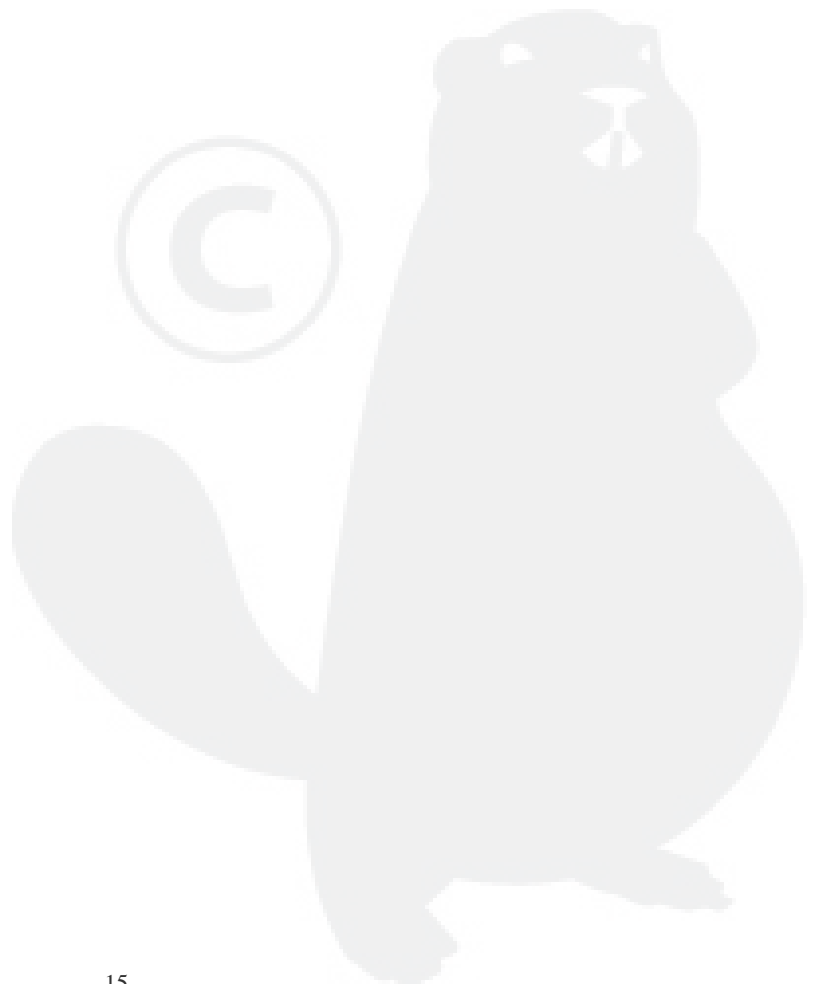
ENTREPOSAGE

- Ne jamais laisser de produit dans la trémie pendant une période prolongée.
- Avant de l'entreposer, s'assurer que l'épandeur semoir est propre et sec pour garantir un fonctionnement sans faille pendant des années.
- Entreposer l'épandeur semoir en intérieur ou dans une zone protégée pendant les périodes de mauvais temps et la saison d'hiver.

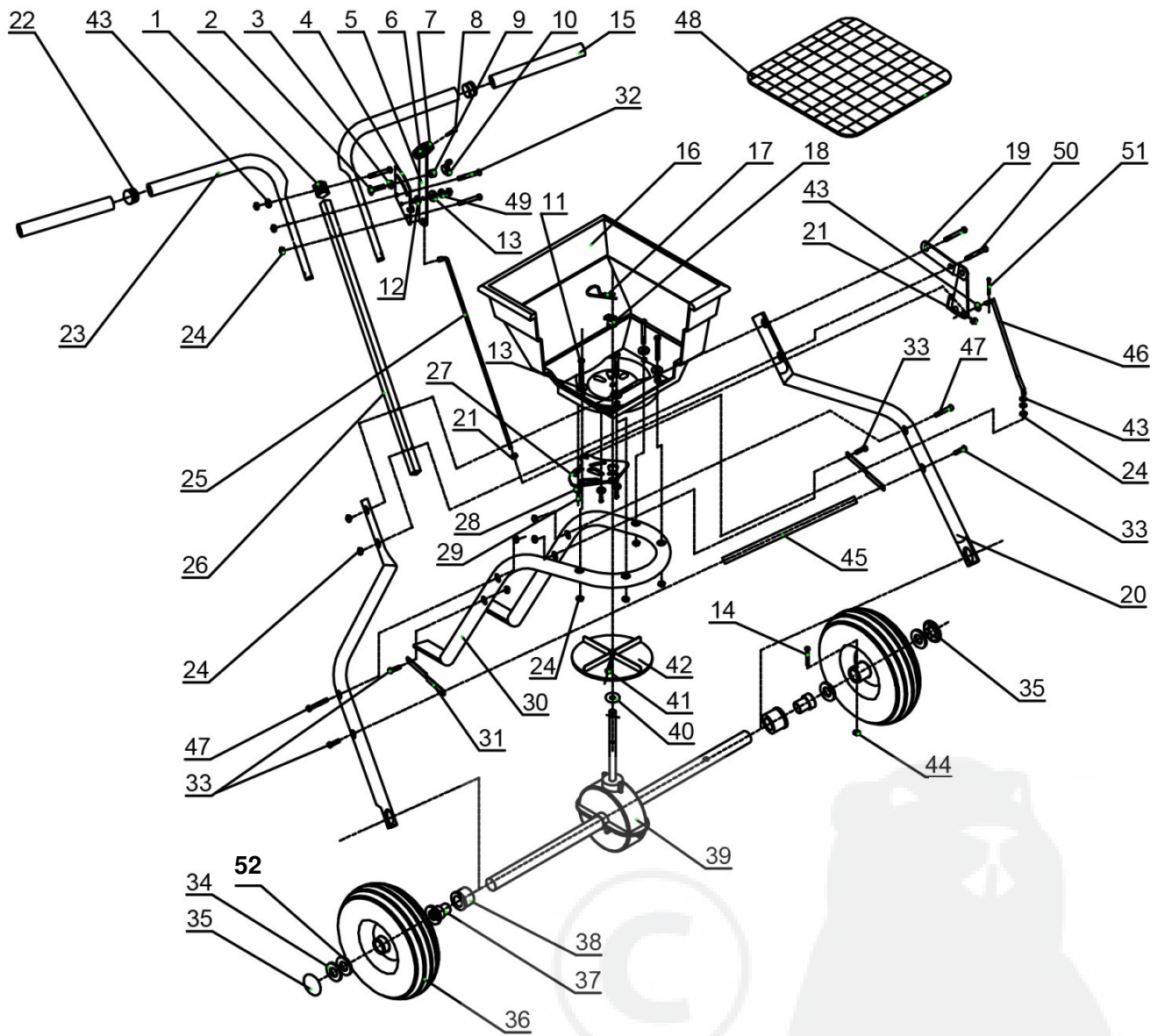
Caractéristiques techniques

Capacité de charge.....	45 kg
Type d'épandeur.....	Centrifuge
Matériau de la trémie.....	Polypropylène
Dimensions de la trémie.....	54,61 x 54,61 x 35,56 cm
Dimensions hors tout.....	123,95 x 81,53 x 55,11 cm
Taille des roues.....	12,5 pouces
Pression des pneus (bar)	1,72
Poids	16,10 kg

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des améliorations à la conception et/ou des modifications aux caractéristiques techniques à tout moment sans se voir dans l'obligation de les installer sur des unités précédemment vendues.



Vue éclatée et liste des pièces



Réf.	Numéro	Description	Qté
1	N572-00003	Entretoise de poignée	1
2	9114-06025-DG	Vis M6x25	1
3	9315-08000-DG	Écrou-frein Ø8	1
4	N570-10000	Ensemble jauge et manette	1
5	N570-00001-DG	Bras de manette réglable	1
6	N570-00014	Manette réglable A	1
7	N570-00015	Manette réglable B	1
8	9118-04018-DG	Vis M4x18	1
9	N510-00016	Entretoise	1
10	N510-00019	Écrou à oreilles M6	1
11	9101-06045-DG	Vis à tête hexagonale M6x45	4
12	C130-00004	Rondelle en nylon	1
13	9302-06000-DG	Rondelle large Ø6	5
14	9101-05045-DG	Vis à tête hexagonale M5x45	1
15	N570-00009	Embout de poignée	2
16	N572-00001	Trémie	1
17	N570-00017-DG	Goupille bêta Ø2	1
18	N510-00004	Bague de trémie	1
19	N572-10000	Ensemble pivot et support	1
20	N570-00007	Bras de roue	2
21	9201-06000-DG	Vis à tête hexagonale M6	2
22	T680-00003	Bouchon	2
23	N570-00006	Poignée	2
24	9206-06000-DG	Écrou-frein M6	15
25	N570-00003-DG	Tige de direction A	1
26	N572-00002	Manche	1

Réf.	Numéro	Description	Qté
27	N570-00023	Plaque de fermeture	1
28	9302-04000-DG	Rondelle large Ø4	3
29	9118-04012-DG	Vis M4x12	3
30	N572-00005	Support de la trémie	1
31	N570-00010-DG	Traverse latérale	2
32	9101-06050-DG	Vis à tête hexagonale M6X50	3
33	9101-06035-DG	Vis à tête hexagonale M6X35	4
34	9301-16000-DG	Rondelle plate Ø16	1
35	N511-40000-BXG	Rondelle autobloquante	2
36	N570-00020	Roue	2
37	N570-00018	Bague de roue intérieure	2
38	N570-00011	Bague de roue extérieure	2
39	N570-40000	Ensemble réducteur et axe	1
40	N570-00002	Rondelle fine	1
41	9110-04020-DG	Vis M4x20	1
42	N510-00003	Rotor	1
43	9301-06000-DG	Rondelle plate Ø6	4
44	9206-05000-DG	Écrou-frein M5	1
45	N570-00021-DG	Traverse médiane	1
46	N570-00004-DG	Tige de direction réglable B	1
47	9101-06060-DG	Vis à tête hexagonale M6x60	2
48	N572-00004	Grille	1
49	9306-06000-DG	Écrou-frein Ø6	1
50	9101-06055-DG	Vis à tête hexagonale M6x55	2
51	9404-02010-DG	Goupille bêta	1
52	N570-00027-000	Rondelle en nylon	4